



INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN PERSON UND BEI DRITTHERWORBENENPERSONENBEZOGENEN DATEN

(Art. 13 und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)

Zurverfügungstellung des Ausstellungsraums "Kleine Galerie Piccola Galleria"

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten und Sie betreffende Daten besonderer Art sowie Gerichtsdaten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß gvD vom 30.06.2003, Nr. 196/2003 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen.

Dazu werden sowohl händische als auch telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

Im Folgenden befinden Sie detaillierte Informationen zur Zweckbindung und zur Speicherbegrenzung.

Verantwortliche/r der Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des Bürgermeisters p.t. Dr. Renzo Caramaschi, E-Mail-Adresse VDV@gemeinde.bozen.it

Datenschutzbeauftragter

Verantwortlich für den Datenschutz ist der Datenschutzbeauftragte der Gemeinde Bozen, der unter folgender E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it erreicht werden kann.

Zweck der Verarbeitung und Rechtsgrundlage

Die Verarbeitung ist aus relevanten Gründen öffentlichen Interesses notwendig.

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung ist Art. 6, Abs. 1, Buchstabe e) der DSGVO 2016/679 und Art. 2 ter des Kodex (G.V. 196/2003) und i.g.F.).

Im Verfahren um Zurverfügungstellung des Ausstellungsraums "Kleine Galerie Piccola Galleria" ist auch das Verfahren der Rechnungslegung für die Benutzung des Saals vorgesehen und die besagten Daten werden im Einklang mit den im Kapitel 1 "Einnahmegebahrung" des 3. Titels der



Gemeindeordnung über das Rechnungswesen i.g.F., genehmigt mit GR-Beschluss Nr. 94 vom 21.12.2017, verarbeitet und mitgeteilt.

Die Daten werden gemäss dem Beschluss des Gemeiderates Nr. 113 vom 06.02.2002 "Benutzerregeln für den Saal im Erdgeschoss des Gemeindegebäudes in der Dr. Streiter-Gasse 25" verarbeitet.

Bereitstellung der Daten

Werden die Daten nicht zur Verfügung gestellt, ist es für diese Verwaltung unmöglich, Ihren Anfragen in Bezug auf die oben aufgeführten Konzession (Vormerkung des Saals und entsprechende Rechnungsstellung) nachzugehen.

Wer verarbeitet Ihre Daten?

Bei den Rechtssubjekten, die Ihre Daten verarbeiten, handelt es sich um

- Angestellte und/oder um delegierte Personen des Verantwortlichen der zuständigen Gemeindeämter gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung der Gemeinde, einschließlich der Systemverwalter/-innen, die direkten Zugriff haben.

Bereitstellung der Daten

Die Sie betreffenden Daten können an folgende Empfänger übermittelt werden:

- an ermächtigte oder vom Amtsinhaber delegierte Angestellte von Gemeindeämter laut Anlage A der Gemeinde- und Organisationsordnung;
- an Dritte in Erfüllung von eventuell eingereichten, gesetzlich zugelassenen Anträgen auf Einsicht;
- Die Daten können weiters von Systemverwaltern der Gemeinde Bozen, welche direkten Zugang haben, verarbeitet werden

Aufbewahrung und Wiederbenutzung

Die Daten werden, im Einklang mit den Kriterien, die im Handbuch für die Dokumentenverwaltung der Stadtgemeinde Bozen vorgegeben sind, für die gesetzlich vorgesehene Höchstdauer, zum Zwecke der Archivierung im öffentlichen Interesse, aufbewahrt.

Die Daten werden, nachdem sie zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten pseudonymisiert wurden, ausschließlich zu statistischen Zwecken wiederverwendet und in einigen Fällen an Dritte übermittelt.

Die Daten, die in die Datensätze der EDV-Systeme für die Dokumentenverwaltung und die Verwaltung der Buchhaltung einfließen, können bei neuen Verarbeitungstätigkeiten im Einklang mit den institutionellen Zielen verarbeitet werden.

Rechte des betroffenen Personen

Die Rechte der betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 18 und 21 der DSGVO 2016/679 angeführt. Es handelt sich um:

- das Recht der betreffenden Person, eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende



personenbezogene Daten verarbeitet werden; das Recht auf Zugriff auf besagte Daten und das Recht auf die im Art. 15 aufgelisteten Informationen;

- Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 sowie Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Um diese Rechte auszuüben, können Sie das Formular verwenden, das auf der dem Schutz personenbezogener Daten gewidmeten Seite auf der Website der Gemeinde unter folgender Adresse zur Verfügung steht:

http://www.gemeinde.bozen.it/UploadDocs/27757_esercizio_diritti_DE.pdf

Recht auf Beschwerde beim Garanten für Datenschutz

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des gvD 196/2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier:
<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>

Digital unterzeichnet von der internen Beauftragten für die Datenverarbeitung
Dr. Carla Giacomozzi